



EUROOPAN
KOMISSIO

EUROOPAN UNIONIN ULKOASIOIDEN JA
TURVALLISUUSPOLITIIKAN KORKEA
EDUSTAJA

Bryssel 9.12.2011
KOM(2011) 887 lopullinen

2011/0433 (NLE)

Yhteinen ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

**Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU)
N:o 442/2011 kumoamisesta**

PERUSTELUT

- (1) Neuvosto antoi 9 päivänä toukokuuta 2011 asetuksen (EU) N:o 442/2011¹ Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Neuvosto laajensi Syyrian vastaisten toimenpiteidensä soveltamisalaa 2 päivänä syyskuuta, 23 päivänä syyskuuta, 13 päivänä lokakuuta ja 14 päivänä marraskuuta 2011 annetuilla neuvoston asetuksilla sekä tekemällä neuvoston täytäntöönpanoasetuksilla muutoksia ja lisäyksiä toimenpiteiden kohteena olevien henkilöiden ja yhteisöjen luetteloon. Unionin oikeuden soveltamisalaan kuulumattomista muista toimenpiteistä säädetään neuvoston niitä koskevissa YUTP-päätöksissä.
- (3) Syyrian hallitus on jatkanut raakoja tukahduttamistoimia ja ihmisoikeusloukkauksia, joiden johdosta neuvosto on nyt hyväksynyt neuvoston päätöksen 2011/782/YUTP, jossa se kehottaa toteuttamaan uusia toimenpiteitä, käytännössä kieltoja, jotka koskevat televiestinnän valvontalaitteiden vientiä Syyrian hallinnon käyttöön, osallistumista tiettyihin infrastruktuurihankkeisiin ja investointeja tällaisiin hankkeisiin, sekä lisärajoituksista, jotka koskevat varainsiirtoja ja rahoituspalvelujen tarjontaa.
- (4) Nämä toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, ja niiden täytäntöönpanemiseksi tarvitaan sen vuoksi unionin tasolla annettua lainsäädäntöä, jotta voitaisiin varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (5) Ottaen huomioon tehtyjen muutosten laajuus ja Syyrian suhteen jo hyväksytyt eri toimenpiteet, on aiheellista koota kaikki toimenpiteet uuteen asetukseen, jolla kumotaan ja korvataan asetukset (EU) N:o 442/2011.

¹ EUVL L 121, 10.5.2011, s. 1.

Yhteinen ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 442/2011 kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2011/782/YUTP²,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 9 päivänä toukokuuta 2011 asetuksen (EU) N:o 442/2011³ Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Neuvosto laajensi Syyrian vastaisten toimenpiteidensä soveltamisalaa 2 päivänä syyskuuta, 23 päivänä syyskuuta, 13 päivänä lokakuuta ja 14 päivänä marraskuuta 2011 annetuilla neuvoston asetuksilla sekä tekemällä neuvoston täytäntöönpanoasetuksilla muutoksia ja lisäyksiä toimenpiteiden kohteena olevien henkilöiden ja yhteisöjen luetteloon. Unionin oikeuden soveltamisalaan kuulumattomista muista toimenpiteistä säädetään neuvoston niitä koskevissa YUTP-päätöksissä.
- (3) Koska Syyrian hallitus on jatkanut raakoja tukahduttamistoimia ja ihmisoikeusloukkauksia, neuvoston päätöksessä 2011/782/YUTP⁴ Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä säädetään lisätoimenpiteistä eli kielloista, jotka koskevat televiestinnän valvontalaitteiden vientiä Syyrian hallinnon käyttöön, osallistumista tiettyihin infrastruktuurihankkeisiin ja investointeja tällaisiin hankkeisiin, sekä lisärajoituksista, jotka koskevat varainsiirtoja ja rahoituspalvelujen tarjontaa.
- (4) Nämä toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, ja niiden täytäntöönpanemiseksi tarvitaan sen vuoksi unionin tasolla

² EUVL L 319, 2.12.2011, s. 56.

³ EUVL L 121, 10.5.2011, s. 1.

⁴ EUVL L 319, 2.12.2011, s. 56.

annettua lainsäädäntöä, jotta voitaisiin varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

- (5) Ottaen huomioon tehtyjen muutosten laajuus ja Syyrian suhteen jo hyväksytyt eri toimenpiteet, on aiheellista koota kaikki toimenpiteet uuteen asetukseen, jolla kumotaan ja korvataan asetukset (EU) N:o 442/2011.
- (6) Jotta tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) rahoitus- tai luottolaitoksen 'konttorilla' liiketoimipaikkaa, joka on rahoitus- tai luottolaitoksesta oikeudellisesti riippuvainen osa ja jossa harjoitetaan välittömästi kaikkia tai joitain rahoitus- tai luottolaitosten liiketoimintaan olennaisesti kuuluvia liiketoimia;
- b) 'välityspalveluilla'
- i) sellaisista liiketapahtumista neuvottelemista tai sellaisten liiketapahtumien järjestelemistä, joiden tavoitteena on tuotteiden ja teknologian ostaminen, myynti tai toimitus kolmannelle maasta johonkin toiseen kolmanteen maahan, tai
- ii) kolmansissa maissa sijaitsevien tuotteiden ja teknologian myyntiä tai ostoa niiden siirtämiseksi johonkin toiseen kolmanteen maahan;
- c) 'sopimuksella tai liiketoimella' mitä tahansa liiketoimea riippumatta sen muodosta tai sovellettavasta lainsäädännöstä taikka siitä, sisältyykö siihen yksi tai useampi sopimus taikka samojen tai eri osapuolten välisiä vastaavia velvoitteita; tällöin 'sopimuksella' tarkoitetaan myös velkasitoutumusta, vakuutta tai korvausta, erityisesti rahoitusvakuutta tai rahallista korvausta, ja luottoa, riippumatta siitä, ovatko ne oikeudellisesti riippumattomia vai eivät, ja kaikkia liiketoimeen liittyviä ehtoja, jotka perustuvat siihen tai ovat yhteydessä siihen;
- d) 'luottolaitoksella' luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/48/EY⁵ 4 artiklan 1 kohdassa annetun määritelmän mukaista luottolaitosta, mukaan lukien sen unionissa tai unionin ulkopuolella sijaitsevat konttorit;
- e) 'raakaöljyllä ja öljytuotteilla' liitteessä IV lueteltuja tuotteita;

⁵ EUVL L 177, 30.6.2006, s. 1.

- f) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;
- g) 'rahoituslaitoksella'
- i) yritystä, joka ei ole luottolaitos ja joka harjoittaa yhtä tai useampaa direktiivin 2006/48/EY liitteessä I oleviin 2–12 kohtaan ja 14 ja 15 kohtaan sisältyvää toimintaa, mukaan lukien valuutanvaihtotoimistojen toiminta;
 - ii) vakuutusyritystä, joka on saanut toimiluvan henkivakuutuksesta 5 päivänä marraskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/83/EY⁶ mukaisesti, siltä osin kuin se harjoittaa kyseisen direktiivin soveltamisalaan kuuluvaa toimintaa;
 - iii) sijoituspalveluyritystä, sellaisena kuin se määritellään rahoitusvälineiden markkinoista 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY⁷ 4 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa;
 - iv) yhteissijoitusyritystä, joka pitää osuuksiaan tai osakkeitaan kaupan; tai
 - v) vakuutusedustajaa, sellaisena kuin se on määritelty vakuutusedustuksesta 9 päivänä joulukuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/92/EY⁸ 2 artiklan 5 kohdassa, lukuun ottamatta kyseisen direktiivin 2 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja vakuutusedustajia, kun nämä tarjoavat henkivakuutuspalveluja ja muita sijoituspalveluja;

mukaan lukien sen unionissa tai unionin ulkopuolella sijaitsevat konttorit;

- h) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;
- i) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan lukien;
- j) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, joihin kuuluvat muun muassa seuraavat:
- i) käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
 - ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;

⁶ EYVL L 345, 19.12.2002, s. 1.

⁷ EUVL L 145, 30.4.2004, s. 1.

⁸ EYVL L 9, 15.1.2003, s. 3.

- iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja velkakirjat, mukaan lukien osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, joukkovelkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, debentuurit ja johdannaisopimukset;
 - iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;
 - v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;
 - vi) remburssit, konossementit, kauppakirjat;
 - vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- k) 'tuotteilla' tuotteita, aineita ja laitteita;
- l) 'vakuutuksella' vakuutusta tai sitoumusta, jolla yksi tai useampi luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on maksua vastaan velvollinen antamaan riskin toteutuessa yhdelle tai useammalle henkilölle vakuutuksessa tai sitoumuksessa määrätyn korvauksen tai etuuden;
- m) 'jälleenvakuutuksella' toimintaa, jossa on kyse sellaisten riskien hyväksymisestä, jotka vakuutusyrittäjä tai toinen jälleenvakuutusyrittäjä on luovuttanut, tai, kun on kyse Lloyd's-nimisestä vakuutuksenantajien yhteenliittymästä, toimintaa, jossa muu vakuutus- tai jälleenvakuutusyrittäjä kuin vakuutuksenantajien yhteenliittymä Lloyd's hyväksyy Lloyd'sin jäsenen luovuttamia riskejä;
- n) 'syyrialaisella luotto- tai rahoituslaitoksella'
- i) luotto- ja rahoituslaitoksia, joiden kotipaikka on Syyriassa, mukaan lukien Syyrian keskuspankki;
 - ii) luotto- ja rahoituslaitosten, joiden kotipaikka on Syyriassa, 37 artiklan soveltamisalaan kuuluvia konttoreita tai tytäryhtiöitä;
 - iii) luotto- ja rahoituslaitosten, joiden kotipaikka on Syyriassa, 37 artiklan soveltamisalaan kuulumattomia konttoreita tai tytäryhtiöitä;
 - iv) luotto- ja rahoituslaitoksia, joiden kotipaikka ei ole Syyriassa mutta jotka ovat yhden tai useamman sellaisen henkilön tai yhteisön määräysvallassa, jonka kotipaikka on Syyriassa;
- o) 'syyrialaisella henkilöllä, yhteisöllä tai elimellä'
- i) Syyrian valtiota tai mitä tahansa sen viranomaista;
 - ii) Syyriassa oleskelevia tai asuvia luonnollisia henkilöitä;
 - iii) oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä, joiden sääntömääräinen kotipaikka on Syyriassa;

- iv) oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä Syyriassa tai Syyrian ulkopuolella, jotka ovat suoraan tai välillisesti yhden tai useamman edellä tarkoitetun henkilön tai elimen omistuksessa tai määräysvallassa;
- p) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja, mukaan lukien avun antaminen suullisesti;
- q) 'unionin alueella' jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan perussopimusta siinä määrättyin edellytyksin, mukaan lukien jäsenvaltioiden ilmatila;
- r) 'varainsiirrolla' mitä tahansa liiketoimea, jonka maksupalvelujen tarjoaja suorittaa maksajan puolesta sähköisesti antaakseen varat maksunsaajan käyttöön maksupalvelujen tarjoajan kautta, riippumatta siitä, ovatko maksaja ja maksunsaaja yksi ja sama henkilö; ilmaisuilla maksaja, maksunsaaja ja maksupalvelujen tarjoaja tarkoitetaan samaa kuin maksajaa koskevien tietojen toimittamisesta varainsiirtojen mukana 15 päivänä marraskuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1781/2006⁹.

II LUKU

VIENTI- JA TUONTIRAJOITUKSET

2 artikla

1. Kielletään
 - a) sellaisten liitteessä I lueteltujen tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myynti, toimittaminen, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Syyriassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Syyriassa, siitä riippumatta, ovatko nämä tarvikkeet peräisin unionista vai eivät;
 - b) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta suojavaatetukseen, jota Yhdistyneiden kansakuntien (YK) henkilöstö, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilöstö, tiedotusvälineiden edustajat tai humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Syyriaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä, luodinkestävät liivit ja kypärät mukaan lukien.
3. Liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 1 kohdasta poiketen hyväksyä asianmukaisiksi katsominsa edellytyksin sellaisten tarvikkeiden

⁹ EUVL L 345, 8.12.2006, s. 1.

myynnin, toimittamisen, siirtämisen tai viennin, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, jos ne toteavat, että kyseiset tarvikkeet on tarkoitettu pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön.

3 artikla

4. Kielletään

- a) Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa¹⁰, jäljempänä ”yhteinen puolustustarvikeluettelo”, lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan ja siinä lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun antaminen suoraan tai välillisesti Syyriassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Syyriassa käytettäväksi;
- b) liitteessä I lueteltuihin tarvikkeisiin, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa, liittyvän teknisen avun antaminen tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti Syyriassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Syyriassa käytettäväksi;
- c) yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteessä I lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti kyseisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun antamiseen Syyriassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Syyriassa käytettäväksi;
- d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a–c alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

5. Edellä olevasta 1 kohdasta poiketen siinä tarkoitettuja kieltoja ei sovelleta sellaisen teknisen avun, rahoituksen ja rahoitusavun antamiseen, joka liittyy

- yksinomaan YK:n loitontamista tarkkailevien joukkojen (UNDOF) tukemiseen tarkoitettuun tekniseen apuun;
- yksinomaan humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin YK:n ja unionin ohjelmiin taikka unionin tai YK:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettuihin ei-tappaviin puolustustarvikkeisiin tai sellaisiin tarvikkeisiin, joita voitaisiin käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin; tai
- ballistista suojaa tarjoavilla materiaaleilla varustettuihin aseistamattomiin ajoneuvoihin, jotka on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan unionin ja sen jäsenvaltioiden Syyriassa olevan henkilöstön suojeluun,

edellyttäen, että liitteessä III luetelluilla verkkosivustoilla nimetty jäsenvaltion toimivaltainen viranomais on ensin hyväksynyt avun tai rahoituksen antamisen.

¹⁰ EUVL C 86, 18.3.2011, s. 1.

4 artikla

1. Kielletään liitteessä V mainittujen laitteiden tai ohjelmistojen myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti syyrialaiselle henkilölle, yhteisöille tai elimille, riippumatta siitä, ovatko kyseiset laitteet ja ohjelmistot peräisin unionista vai eivät, paitsi jos liitteessä III tarkoitetuilla verkkosivuilla mainittu asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on ennakolta antanut luvan.
2. Liitteessä III tarkoitetuilla verkkosivuilla mainitut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää lupaa 1 kohdan nojalla, jos niillä on perusteltu syy todeta, että kyseiset laitteet tai ohjelmistot on pääasiallisesti tarkoitettu käytettäväksi Syyrian hallinnon toimesta tai sen puolesta internetin ja puhelinyhteyksien valvontaan tai kuunteluun Syyriassa.
3. Liite V koskee vain laitteita ja ohjelmistoja, joita voidaan käyttää internetin ja puhelinyhteyksien valvontaan tai kuunteluun.

5 artikla

Kielletään

- a) liitteessä V mainittuihin laitteisiin ja ohjelmistoihin ja liitteessä V mainittujen laitteiden toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön ja liitteessä V mainittujen ohjelmistojen toimitukseen, asentamiseen, toimintaan ja päivitykseen liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen antaminen suoraan tai välillisesti syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille;
- b) liitteessä V mainittuihin laitteisiin ja ohjelmistoihin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun myöntäminen suoraan tai välillisesti syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille;
- c) sellaisten internetin ja puhelinyhteyksien valvontaan tai kuunteluun tarkoitettujen palvelujen antaminen, joista syyrialainen henkilö, yhteisö tai elin voisi suoraan tai välillisesti hyötyä; sekä
- d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a, b tai c alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen,

paitsi jos liitteessä III tarkoitetuilla verkkosivuilla mainittu asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on ennakolta antanut luvan 4 artiklan 2 kohdan perusteella.

6 artikla

Edellä 4 ja 5 artiklassa säädetyt kiellot eivät rajoita ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää tehdystä sopimuksesta johtuvan velvoitteen täytäntöönpanoa edellyttäen, että henkilö tai yhteisö, joka pyrkii vetoamaan tähän artiklaan, on ilmoittanut asiasta etukäteen sen jäsenvaltion, johon se on sijoittautunut, liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla mainitulle toimivaltaiselle viranomaiselle.

7 artikla

Kielletään

- a) raakaöljyn tai öljytuotteiden tuonti unioniin, mikäli ne
 - i) ovat peräisin Syyriasta; tai
 - ii) on tuotu Syyriasta;
- b) Syyriassa olevan tai Syyriasta peräisin olevan raakaöljyn tai öljytuotteiden ostaminen;
- c) raakaöljyn tai öljytuotteiden kuljetus, mikäli ne ovat peräisin Syyriasta tai niitä viedään Syyriasta mihin tahansa maahan;
- d) a–c alakohdassa asetettuihin kieltoihin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, myös johdannaisten, vakuutusten ja jälleenvakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti; sekä
- e) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on a–d alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

8 artikla

Edellä olevan 7 artiklan kieltoja ei sovelleta seuraaviin:

- a) ennen 2 päivää syyskuuta 2011 tehdystä sopimuksesta johtuvan velvoitteen täytäntöönpano viimeistään 15 päivänä marraskuuta 2011 edellyttäen, että luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka panee kyseisen velvoitteen täytäntöön, on ilmoittanut toimesta tai liiketapahtumasta vähintään seitsemän työpäivää aikaisemmin sen jäsenvaltion, johon se on sijoittautunut, liitteessä III luetellulla verkkosivulla mainitulle toimivaltaiselle viranomaiselle; tai
- b) Syyriasta ennen 2 päivää syyskuuta 2011 tai, jos vienti on toteutettu a alakohdan mukaisesti, viimeistään 15 päivänä marraskuuta 2011 viedyn raakaöljyn tai öljytuotteiden ostaminen.

9 artikla

1. Kielletään liitteessä VI lueteltujen laitteiden tai teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Syyriassa käytettäväksi.
2. Liite VI sisältää seuraavilla öljy- ja kaasuteollisuuden aloilla Syyriassa käytettävät keskeiset laitteet ja teknologian:
 - a) raakaöljyn ja maakaasun etsintä;
 - b) raakaöljyn ja maakaasun tuotanto;

- c) jalostus;
 - d) maakaasun nesteytys.
3. Liite VI ei sisällä yhteiseen puolustustarvikeluetteloon eikä liitteeseen I sisältyviä tuotteita.

10 artikla

Kielletään

- a) liitteessä VI lueteltuihin laitteisiin ja teknologiaan ja liitteessä VI lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen antaminen suoraan tai välillisesti syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille;
- b) liitteessä VI lueteltuihin laitteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun myöntäminen suoraan tai välillisesti syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille; sekä
- c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on edellä a tai b alakohdassa tarkoitettujen kiellon kiertäminen.

11 artikla

1. Edellä 9 ja 10 artiklassa säädetty kiellot eivät rajoita ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää tehdystä sopimuksesta johtuvan velvoitteen täytäntöönpanoa edellyttäen, että henkilö tai yhteisö, joka pyrkii vetoamaan tähän artiklaan, on ilmoittanut asiasta etukäteen sen jäsenvaltion, johon se on sijoittautunut, liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla ilmoitetulle toimivaltaiselle viranomaiselle.
2. Tässä artiklassa 'sopimuksen tekemisellä' henkilön tai yhteisön kanssa tarkoitetaan sitä, että toinen sopimuspuoli on toimittanut nimenomaisen kirjallisen vahvistuksen sopimuksen tekemisestä kyseiselle henkilölle tai yhteisölle virallisen tarjousmenettelyn jälkeen.

12 artikla

Kielletään Syyrian valuuttayksikön määräisten, Euroopan unionissa painettujen tai lyötyjen uusien seteleiden ja metallirahojen myyminen, toimittaminen, siirtäminen tai vienti suoraan tai välillisesti Syyrian keskuspankille.

III LUKU

INFRASTRUKTUURIHANKKEISIIN OSALLISTUMISTA KOSKEVAT RAJOITUKSET

13 artikla

1. Kielletään
 - a) osallistuminen suoraan tai välillisesti sähkön tuotantoon tarkoitettujen uusien voimaloiden rakennus- tai asennushankkeisiin Syyriassa; sekä
 - b) kaikkiin a alakohdassa tarkoitettuihin hankkeisiin liittyvän taloudellisen tai teknisen avun antaminen suoraan tai välillisesti.
2. Tätä kieltoa ei sovelleta ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää tehdystä sopimuksesta johtuvan velvoitteen täytäntöönpanoon edellyttäen, että henkilö tai yhteisö, joka pyrkii vetoamaan tähän artiklaan, on ilmoittanut asiasta etukäteen sen jäsenvaltion, johon se on sijoittautunut, liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla ilmoitetulle toimivaltaiselle viranomaiselle.
3. Tässä artiklassa 'osallistumisella' tarkoitetaan materiaalien asettamista saataville kyseisiä hankkeita varten.

IV LUKU

TIETTYJEN YRITYSTEN RAHOITUSTA KOSKEVAT RAJOITUKSET

14 artikla

1. Kielletään
 - a) rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen 2 kohdassa tarkoitetuille syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille;
 - b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen 2 kohdassa tarkoitetuista syyrialaisista henkilöistä, yhteisöistä tai elimistä;
 - c) yhteisyrityksen perustaminen 2 kohdassa tarkoitettujen syyrialaisen henkilöiden, yhteisöjen tai elinten kanssa;
 - d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a–c alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä kieltoja sovelletaan syyrialaisiin henkilöihin, yhteisöihin tai elimiin, jotka osallistuvat
 - a) raakaöljyn etsintään, tuotantoon tai jalostukseen; tai
 - b) sähkön tuotantoon tarkoitettujen uusien voimaloiden rakentamiseen tai asentamiseen.
3. Yksinomaan 2 kohdassa tarkoitetaan
'raakaöljyn etsinnällä' muun muassa raakaöljyvarantojen etsintää, koeporausta ja hallintaa sekä kyseisiin varantoihin liittyvien geologiapalvelujen tarjoamista;

'raakaöljyn jalostuksella' öljyn jalostusta, käsittelyä tai valmistamista lopullista polttoaineen myyntiä varten.

4. Edellä 1 kohdassa säädettyt kiellot
 - a) eivät estä ennen 23 päivää syyskuuta 2011 tehtyihin raakaöljyn etsintää, tuotantoa tai jalostusta koskeviin sopimuksiin perustuvien velvoitteiden täytäntöönpanoa;
 - b) eivät estä raakaöljyn etsintään, tuotantoon tai jalostukseen liittyvän lisäosuuden hankkimista, jos kyseinen hankinta on ennen 23 päivää syyskuuta 2011 tehtyyn sopimukseen perustuva velvoite.

V LUKU

VAROJEN JA TALOUDELLISTEN RESURSSIEN JÄÄDYTTÄMINEN

15 artikla

1. Jäädytetään kaikki liitteessä II ja II a luetelluille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat tai niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.
2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteissä II ja II a lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäväksi.
3. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

16 artikla

1. Liitteissä II ja II a luetellaan seuraavat:
 - a) liitteessä II luetellaan luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden neuvosto on päätöksen 2011/273/YUTP 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti katsonut olevan vastuussa Syyrian siviiliväestöön kohdistuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista, henkilöt ja yhteisöt, jotka hyötyvät maan hallinnosta tai tukevat sitä, ja heitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja yhteisöt, joihin ei sovelleta 21 artiklaa;
 - b) liitteessä II a luetellaan yhteisöt, joiden neuvosto on päätöksen 2011/273/YUTP 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti katsonut olevan lähellä Syyrian siviiliväestöön kohdistuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista vastuussa olevia henkilöitä tai yhteisöjä tai lähellä henkilöitä ja yhteisöjä, jotka hyötyvät maan hallinnosta tai tukevat sitä, ja joihin sovelletaan 21 artiklaa.

2. Liitteissä II ja II a esitetään perustelut sille, miksi asianomaiset henkilöt, yhteisöt ja elimet on otettu luetteloon.
3. Liitteissä II ja II a esitetään myös asianomaisten luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten tunnistamiseksi tarvittavat saatavilla olevat tiedot. Luonnollisten henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, myös peitenimet, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä työtehtävä tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiäika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka.

17 artikla

Liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla nimetyt jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 15 artiklasta poiketen antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai saataville asettamiseen tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin, todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit

- a) ovat tarpeen liitteissä II ja II a lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;
- d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava; tai

jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista neljän viikon kuluessa niiden antamisesta.

18 artikla

Liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 15 artiklasta poiketen antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen edellyttäen, että

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden ennen sitä päivää, jona 15 artiklassa tarkoitettu henkilö, yhteisö tai elin lisättiin liitteeseen II tai II a, perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden ennen tuota päivää antama tuomio;

- b) kyseisiä varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella tuomiolla vahvistetut saatavat niiden lakien ja määräysten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- c) panttioikeutta ei ole perustettu eikä ratkaisua annettu liitteessä II tai II a luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi; sekä
- d) panttioikeuden tai tuomion tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla annetuista luvista.

19 artikla

Poiketen siitä, mitä 15 artiklassa säädetään, liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan asianmukaisiksi katsominsa ehdoin liitteessä II ja II a luetelluille henkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvien tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen liitteissä II ja II a lueteltujen henkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville, jos viranomaiset katsovat tämän olevan tarpeen, jotta Syyrian siviiliväestölle voitaisiin toimittaa öljyä, kaasua tai sähköä. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava toisille jäsenvaltioille ja komissiolle tämän artiklan nojalla annetuista luvista kahden viikon kuluessa niiden antamisesta.

20 artikla

1. Edellä olevaa 15 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin:
 - a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
 - b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien tätä asetusta on sovellettu tiliin,edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
2. Edellä oleva 15 artiklan 2 kohta ei estä unionissa olevia rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, kun ne saavat luetteloon merkityn luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille siirrettyjä varoja, edellyttäen, että myös kaikki näille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

21 artikla

Poiketen siitä, mitä 15 artiklassa säädetään, ja edellyttäen, että liitteessä II tai II a luetellun henkilön, yhteisön tai elimen suorittama maksu perustuu sopimukseen tai velvoitteeseen, jonka kyseinen henkilö, yhteisö tai elin on tehnyt tai joka on syntynyt kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle ennen päivää, jona kyseinen henkilö, yhteisö tai elin on nimetty, liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla ilmoitetut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat hyväksyä tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen edellyttäen, että maksun vastaanottaja ei ole suoraan eikä välillisesti 15 artiklassa tarkoitettu henkilö tai yhteisö.

22 artikla

Edellä olevasta 15 artiklan 1 kohdasta poiketen liitteessä II a mainittu yhteisö voi suorittaa maksun kahden kuukauden kuluessa päivästä, jona se on nimetty, sellaisista jäädytetyistä varoista tai taloudellisista resursseista, jotka kyseinen yhteisö on saanut nimeämispäivänsä jälkeen, edellyttäen, että

- a) maksu perustuu kauppasopimukseen; ja
- b) asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on todennut, ettei maksua saa suoraan eikä välillisesti liitteessä II tai II a mainittu henkilö tai yhteisö.

23 artikla

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisesta kieltäytyminen, joka on tapahtunut vilpittömästi siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei aiheuta minkäänlaista korvausvastuuta jäädyttämisen toteuttaneelle tai saataville asettamisesta kieltäytyneelle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle taikka näiden johtajille tai työntekijöille, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen tai pidättämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

VI LUKU

VARAINSIIRTOJA JA RAHOITUSPALVELUJA KOSKEVAT RAJOITUKSET

24 artikla

Euroopan investointipankkia (EIP) kielletään

- a) maksamasta lainaeriä tai muita maksuja osana Syyrian valtion tai sen viranomaisten ja EIP:n välisiä voimassa olevia lainasopimuksia tai niihin liittyen; ja
- b) jatkamasta sellaisten teknisen avun palvelusopimusten täytäntöönpanoa, jotka liittyvät a alakohdassa tarkoitettujen lainasopimusten mukaisesti rahoitettaviin, Syyriassa toteutettaviin hankkeisiin, joiden on tarkoitus hyödyttää Syyrian valtiota tai viranomaisia suoraan tai välillisesti.

25 artikla

Kielletään

- a) tämän asetuksen voimaantulon jälkeen liikkeeseen laskettujen valtion tai sen takaamien joukkovelkakirjojen suora tai välillinen myynti jollekin seuraavista tai niiden suora tai välillinen osto joltakin seuraavista:
 - i) Syyrian valtio tai hallitus sekä sen julkisyhteisöt, yhtiöt ja virastot;
 - ii) syyrialaiset luotto- tai rahoituslaitokset;
 - iii) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii i tai ii alakohdassa tarkoitetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai johdolla;
 - iv) edellä i–iii alakohdassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen omistuksessa tai määräysvallassa oleva oikeushenkilö, yhteisö tai elin;
- b) tämän asetuksen voimaantulon jälkeen liikkeeseen laskettuihin valtion tai sen takaamiin joukkovelkakirjoihin liittyvien välityspalvelujen tarjoaminen a alakohdassa tarkoitetulle henkilölle, yhteisölle tai elimelle;
- c) edellä a alakohdassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen avustaminen valtion tai sen takaamien joukkovelkakirjojen liikkeeseenlaskussa tarjoamalla välityspalveluja, mainontapalveluja tai muita tällaisiin joukkovelkakirjoihin liittyviä palveluja.

26 artikla

1. Kielletään 37 artiklan soveltamisalaan kuuluvia luotto- ja rahoituslaitoksia
 - a) avaamasta uutta pankkitiliä missään syyrialaisessa luotto- tai rahoituslaitoksessa;
 - b) aloittamasta uutta kirjeenvaihtajapankkisuhdetta syyrialaisen luotto- tai rahoituslaitoksen kanssa;
 - c) avaamasta uutta edustustoa Syyriassa tai perustamasta uutta konttoria tai tytäryhtiötä Syyriaan;
 - d) perustamasta uutta yhteisyritystä syyrialaisen luotto- tai rahoituslaitoksen kanssa.
2. Kielletään
 - a) luvan antaminen syyrialaisen luotto- tai rahoituslaitoksen edustuston avaamiseen unionissa tai konttorin tai tytäryhtiön perustamiseen unioniin;
 - b) edustuston avaamista unionissa tai konttorin tai tytäryhtiön perustamista unioniin koskevien sopimusten tekeminen syyrialaista luotto- tai rahoituslaitosta varten tai sellaisen puolesta;

- c) luvan antaminen sille, että syyrialaisen luotto- tai rahoituslaitoksen edustusto, konttori tai tytäryhtiö aloittaa luottolaitostoiminnan ja harjoittaa sitä tai muuta luvanvaraista toimintaa, jos kyseinen edustusto, konttori tai tytäryhtiö ei ollut toiminnassa ennen tämän asetuksen voimaantuloa;
- d) se, että syyrialainen luotto- tai rahoituslaitos hankkii osuuden tai lisäosuuden taikka muun omistusoikeuden 36 artiklan soveltamisalaan kuuluvasta luotto- tai rahoituslaitoksesta.

27 artikla

1. Kielletään

- a) vakuutusten tai jälleenvakuutusten tarjoaminen seuraaville:
 - i) Syyrian valtio, hallitus, julkisyhteisöt, yhtiöt ja virastot; tai
 - ii) luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka toimivat i alakohdassa tarkoitetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai johdolla;
- b) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

2. Edellä olevaa 1 kohdan a alakohdan i alakohtaa ei sovelleta pakollisen vakuutuksen tai vastuuvakuutuksen tarjoamiseen unioniin sijoittautuneille syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille.

3. Edellä olevaa 1 kohdan a alakohdan ii alakohtaa ei sovelleta vakuutusten, mukaan lukien sairaus- ja matkavakuutukset, eikä niihin liittyvien jälleenvakuutusten tarjoamiseen yksityishenkilöinä toimiville henkilöille, lukuun ottamatta liitteissä II ja II a lueteltuja henkilöitä.

Edellä oleva 1 kohdan a alakohdan ii alakohta ei estä vakuutuksen tai jälleenvakuutuksen tarjoamista sellaisen aluksen, ilma-aluksen tai ajoneuvon omistajalle, jonka on vuokrannut 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettu henkilö, yhteisö tai elin, jota ei ole lueteltu liitteessä II tai II a.

Edellä olevaa 1 kohdan a alakohdan ii alakohtaa sovellettaessa henkilön, yhteisön tai elimen ei katsota toimivan 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen johdolla, jos johdon tarkoituksena on sellaisen aluksen tai ilma-aluksen, joka on tilapäisesti Syyrian aluevesillä tai ilmatilassa, telakointi, lastaus, lastin purku tai turvallinen kauttakulku.

4. Tällä artiklalla kielletään ennen tämän asetuksen voimaantuloa tehtyjen vakuutus- ja jälleenvakuutussopimusten jatkaminen tai uusiminen (paitsi jos jatkamisesta tai uusimisesta on olemassa aiempi sopimusvelvoite), mutta sillä ei kielletä ennen kyseistä päivämäärää tehtyjen sopimusten noudattamista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 15 artiklan 2 kohdan soveltamista.

VII LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

28 artikla

Syyrian hallituksen, sen julkisyhteisöjen, yhtiöiden ja virastojen taikka henkilöiden tai yhteisöjen, jotka esittävät vaateita sen välityksellä tai puolesta, vaateita, mukaan lukien korvaus- tai vahingonkorvausvaateet tai muut tämänkaltaiset vaateet, kuten kuittausvaateet, vakuudelliset sakot tai vaateet, vaateet, jotka koskevat takauksen pidentämistä tai maksamista, ja rahoitusvakuus, mukaan lukien remburssista ja vastaavista välineistä johtuvat vaateet, ei oteta huomioon sellaisten sopimusten tai liiketoimien yhteydessä, joiden suorittamiseen ovat suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain, vaikuttaneet tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet.

29 artikla

Tässä asetuksessa säädetyistä kielloista ei seuraa minkäänlaista vastuuvollisuutta asianomaisille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, jos ne eivät tienneet eikä niillä ollut peruteltua syytä epäillä, että niiden toiminta voisi rikkoa jotakin asetetuista kielloista.

30 artikla

1. Rajoittamatta asiaan liittyvien ilmoitusvelvollisuutta, salassapitoa ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista, luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on
 - a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 15 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät, liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla mainituille asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä komissiolle joko suoraan tai jäsenvaltioiden välityksellä; ja
 - b) tehtävä yhteistyötä toimivaltaisten viranomaisten kanssa näiden tietojen mahdollisessa tarkistamisessa.
2. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

31 artikla

1. Jäsenvaltio voi toteuttaa kaikki tarpeellisiksi katsomansa toimet sen varmistamiseksi, että työntekijöiden terveyttä ja turvallisuutta sekä ympäristönsuojelua koskevia tältä osin merkityksellisiä kansainvälisiä, unionin tai kansallisia oikeudellisia velvoitteita noudatetaan siinä tapauksessa, että tämän asetuksen täytäntöönpano vaikuttaa syyrialaisen henkilön, yhteisön tai elimen kanssa tehtävään yhteistyöhön.

2. Edellä olevan 1 kohdan nojalla toteutettavien toimien osalta ei sovelleta 15 artiklan 2 kohdan ja 27 artiklan kieltoa.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava toisilleen etukäteen 1 kohdan nojalla toteutettavista toimista.

32 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tämän asetuksen kannalta merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot rikkomisista ja täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

33 artikla

Komissio valtuutetaan muuttamaan liitettä III jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

34 artikla

1. Jos neuvosto päättää kohdistaa luonnolliseen henkilöön, oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimen 15 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä, se muuttaa liitettä II tai II a vastaavasti.
2. Neuvosto antaa päätöksensä, myös luetteloon ottamisen perusteet, tiedoksi 1 kohdassa tarkoitettulle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden tehdä huomautuksia.
3. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään konkreettista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle.
4. Liitteissä II ja II a olevia luetteloita tarkastellaan uudelleen säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein.

35 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että seuraamukset pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
2. Jäsenvaltioiden on annettava kyseiset säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille niihin myöhemmin mahdollisesti tehtävistä muutoksista.

36 artikla

Komission osoite- ja muut yhteystiedot tässä asetuksessa säädettyjä ilmoituksia, tiedoksiantoja ja muuta yhteydenpitoa varten ovat liitteessä III.

37 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- a) unionin alueella, mukaan lukien sen ilmatila;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) unionin alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;
- d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, jonka harjoittama liiketoiminta tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.

38 artikla

Kumotaan asetus (EU) N:o 442/2011.

39 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE I

Luettelo 2 ja 3 artiklassa tarkoitetuista tarvikkeista, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa

1. Seuraavat ampuma-aseet, ampumatarvikkeet ja niihin liittyvät tarvikkeet:
 - 1.1 ampuma-aseet, jotka eivät kuulu yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 1 ja ML 2 kohdissa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;
 - 1.2 ampumatarvikkeet, jotka on erityisesti suunniteltu 1.1 kohdassa lueteltuja ampuma-aseita varten, sekä niihin erityisesti suunnitellut osat;
 - 1.3 aseiden tähtäimet, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
2. Pommit ja kranaatit, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
3. Seuraavat ajoneuvot:
 - 3.1 vesitykillä varustetut ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu mellakantorjuntaa varten;
 - 3.2 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sähköistettäviksi hyökkääjän torjumista varten;
 - 3.3 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu esteiden poistamista varten, ballistisesti suojatut rakennuskoneet mukaan lukien;
 - 3.4 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu vankien ja/tai pidätettyjen kuljettamista tai siirtämistä varten;
 - 3.5 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu siirrettävien esteiden kuljettamista varten;
 - 3.6 edellä 3.1–3.5 kohdassa tarkoitettujen ajoneuvojen osat, jotka on erityisesti suunniteltu mellakantorjuntaa varten.

Huomautus 1: Tämä kohta ei koske ajoneuvoja, jotka on erityisesti suunniteltu palontorjuntaa varten.

Huomautus 2: Edellä 3.5 kohdassa ilmaisulla 'ajoneuvot' tarkoitetaan myös perävaunuja.
4. Seuraavat räjähdysaineet ja niihin liittyvät tarvikkeet:
 - 4.1 laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu räjähteiden laukaisemiseen sähköisesti tai muutoin kuin sähköisesti, mukaan lukien laukaisulaitteet, nallit, sytyttimet, vahvistimet ja sytytyslangat, sekä erityisesti niihin tarkoitettut osat; paitsi laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu sellaiseen tiettyyn kaupalliseen käyttöön, johon kuuluu sellaisten laitteiden tai välineiden

räjähdyksen avulla tapahtuva käynnistys tai käyttö, joiden tarkoituksena ei ole räjähdysten tuottaminen (esim. autojen turvatyynyjen täyttöpumput ja sprinklereiden käynnistimien sähkösuojaimet);

- 4.2 suoraan leikkaavat räjähdysainelataukset, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;
- 4.3 seuraavat muut räjähteet, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin, ja samankaltaiset aineet:
 - a. amatoli;
 - b. nitroselluloosa (jossa on yli 12,5 % typpeä);
 - c. nitroglykoli;
 - d. pentaerytritolitetraanitraatti (PETN);
 - e. pikryylikloridi;
 - f. 2,4,6-trinitrotolueeni (TNT).

5. Seuraavat suojarusteet, jotka eivät kuulu yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 13 kohdassa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin:

- 5.1 luodinkestävät ja/tai viiltosuojatut liivit;
- 5.2 luodin- ja/tai sirpaleenkestävät kypärät, mellakkakypärät, mellakkakilvet ja luodinkestävät kilvet.

Huomautus: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi

- tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu urheiluun;
- tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu työturvallisuutta koskevien vaatimusten täyttämistä varten.

6. Muut kuin yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 14 kohdassa valvonnan alaisiksi asetetut simulaattorit, jotka on tarkoitettu ampuma-aseiden käyttökoulutusta varten, ja niitä varten erityisesti suunnitellut ohjelmistot.
7. Muut kuin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetetut pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteet sekä kuvanvahvistusputket.
8. Partateräpiikkilangat.
9. Sotilas- ja taisteluveitset sekä pistimet, joiden terän pituus on yli 10 cm.
10. Tuotantolaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tässä luettelossa lueteltuja tarvikkeita varten.

11. Erityisteknologia, joka on tarkoitettu tässä luettelossa lueteltujen tarvikkeiden kehittämistä, valmistamista ja käyttöä varten.

LIITE II

Luettelo 15 artiklassa ja 16 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

A. Henkilöt

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Bashar al-Assad	Syntynyt 11.9.1965 Damaskoksessa, diplomaattipassi nro D1903	Tasavallan presidentti; mielenosoitusten tukahduttamisen valtuuttaja ja valvoja.	23.5.2011
2.	Maher (alias Mahir) al-Assad	Syntynyt 8.12.1967, diplomaattipassi nro 4138	Armeijan 4. panssaridivisioonan päällikkö, Baath-puolueen keskuskomitean jäsen, tasavaltalaiskaartin voimahahmo; presidentti Bashar al-Assadin veli; mielenosoitusten tukahduttamisen päävastaava.	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	Syntynyt 19.2.1946 Damaskoksessa, diplomaattipassi nro 983	Syyrian yleisen tiedustelun pääosaston päällikkö; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim al-Chaar)		Sisäasiainministeri; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		Entinen poliittisen turvallisuuden pääosaston päällikkö Deraassa; presidentti Bashar al-Assadin serkku; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
6.	Hafiz Makhluף (alias Hafez	Syntynyt 2.4.1971 Damaskoksessa,	Eversti ja yksikönpäällikkö yleisen	9.5.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
	Makhlouf)	diplomaattipassi nro 2246	tiedustelun pääosaston Damaskosta valvovassa osastossa; presidentti Bashar al-Assadin serkku; kuuluu Mahir al-Assadin lähipiiriin; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	Syntynyt 20.5.1951 Damaskoksessa, diplomaattipassi nro D000001300	Poliittisen turvallisuuden pääosaston päällikkö; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
8.	Amjad al-Abbas		Poliittisen turvallisuuspalvelun päällikkö Banyasissa; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen Baidassa.	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	Syntynyt 10.7.1969 Damaskoksessa, passi nro 454224	Syyrialainen liikemies; yhteyksiä Mahir al-Assadiin; presidentti Bashar al-Assadin serkku; rahoittaa mielenosoitusten tukahduttamiset sallivaa hallintoa.	9.5.2011
10.	Abd al-Fatah Qudsiyah	Syntynyt 1953 Hamassa; diplomaattipassi nro D0005788	Syyrian sotilastiedustelun päällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin.	9.5.2011
11.	Jamil Hassan		Syyrian ilmavoimien tiedustelupäällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin.	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	Syntynyt 3.5.1953 Deraassa,	Syyrian sotilastiedustelun Damaskoksen ympäristöä	9.5.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
		diplomaattipassi nro D000000887	valvovan osaston päällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin.	
13.	Fawwaz al-Assad	Syntynyt 18.6.1962 Kerdalassa, passi nro 88238	Osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin Shabiha-miliisin joukoissa.	9.5.2011
14.	Munzir al-Assad	Syntynyt 1.3.1961 Latakiassa, passi nro 86449 ja nro 842781	Osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin Shabiha-miliisin joukoissa.	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	Syntynyt 15.1.1950 al-Madehlehissa Tartusissa	Turvallisuus- ja tiedustelupalvelun apulaispäällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin.	23.5.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Syntynyt 1941	Syyrian kansallisen turvallisuusviraston päällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin.	23.5.2011
17.	Faruq al Shar'	Syntynyt 10.12.1938	Syyrian varapresidentti; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin.	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Syntynyt 10.4.1937 (tai 20.5.1937) Hamassa, diplomaattipassi nro 0002250	Syyrian varapresidentti kansallisen turvallisuuden asioissa; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin	23.5.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			väkivallantekoihin.	
19.	Mohamed Hamcho	Syntynyt 20.5.1966, passi nro 002954347	Maher al-Assadin lanko; liikemies ja useiden ulkomaisten yhtiöiden paikallinen edustaja; rahoittaa mielenosoitusten tukahduttamiset sallivaa hallintoa.	23.5.2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlof	Syntynyt 21.1.1973 Damaskoksessa, passi nro N001820740	Rami Makhloufin veli ja GID:n (yleisen tiedustelun pääosaston) upseeri; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin.	23.5.2011
21.	Bassam al Hassan		Presidentin strategisten asioiden neuvonantaja; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin väkivallantekoihin.	23.5.2011
22.	Dawud Rajiha		Asevoimien esikuntapäällikkö, vastuussa rauhanomaisiin mielenosoittajiin kohdistetusta sotilaallisesta voimankäytöstä.	23.5.2011
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlof	Syntynyt 21.1.1973 Damaskoksessa, passi nro N002848852	SyriaTelin varajohtaja ja Rami Makhloufin Yhdysvaltain yhtiön edunvalvoja; rahoittaa mielenosoitusten tukahduttamiset sallivaa hallintoa.	23.5.2011
24.	Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)	Syntynyt 1951 tai 1946 Kerdahassa.	Presidentin turvajoukkojen päällikkö; osallistunut mielenosoittajiin kohdistettuihin väkivallantekoihin; presidentti Bashar al-	23.6.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			Assadin serkku.	
25.	Riyad Chaliche (Riyad Shalish)		Military Housing Establishment -yhtiön johtaja; rahoittaa Syyrian hallintoa; presidentti Bashar al-Assadin serkku.	23.6.2011
26.	Prikaatinkomentaja Mohammad Ali Jafari (alias Ja'fari, Aziz; alias Jafari, Ali; alias Jafari, Mohammad Ali; alias Ja'fari, Mohammad Ali; alias Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Syntynyt 1.9.1957 Yazdissa Iranissa.	Islamilaisen vallankumouskaartin (IRGC) komentaja, osallistunut välineiden ja tuen toimittamiseen Syyrian hallinnolle mielenosoitusten tukahduttamista varten.	23.6.2011
27.	Kenraalimajuri Qasem Soleimani (alias Qasim Soleimany)		IRGC:n Qods-erikoisjoukkojen komentaja, osallistunut välineiden ja tuen toimittamiseen Syyrian hallinnolle mielenosoitusten tukahduttamista varten.	23.6.2011
28.	Hossein Taeb (alias Taeb, Hassan; alias Taeb, Hosein; alias Taeb, Hossein; alias Taeb, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Syntynyt 1963 Teheranissa Iranissa.	IRGC:n tiedustelujoukkojen apulaiskomentaja, osallistunut välineiden ja tuen toimittamiseen Syyrian hallinnolle mielenosoitusten tukahduttamista varten.	23.6.2011
29.	Khalid Qaddur		Maher al-Assadin liikekumppani; rahoittaa hallintoa.	23.6.2011
30.	Ra'if Al-Quwatli (alias Ri'af al-		Maher al-Assadin liikekumppani; rahoittaa	23.6.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
	Quwatli)		hallintoa.	
31.	Mohammad Mufleh		Syyrian sotilastiedustelun päällikkö Haman kaupungissa, osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	1.8.2011
32.	Kenraalimajuri Tawfiq Younes		Yleisen tiedustelun pääosaston sisäisen turvallisuuden osaston päällikkö, osallistunut väkivaltaisuuksiin siviiliväestöä kohtaan.	1.8.2011
33.	Mohammed Makhlouf (alias Abu Rami)	Syntynyt 19.10.1932 Latakiassa Syyriassa	Bashar al-Assadin ja Mahir al-Assadin läheinen liittolainen ja setä, Rami, Ihab ja Iyad Makhloufin liikekumppani ja isä.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Syntynyt Latakiassa	Mahir al-Assadin liittolainen Shabiha-miliisin joukoissa. Osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin ja väkivaltaisuuksiin sekä Shabiha-miliisin koordinointiin.	1.8.2011
35.	Kenraali Ali Habib Mahmoud	Syntynyt 1939 Tartoussa, nimitettiin puolustusministeriksi 3.6.2009	Puolustusministeri. Vastuussa Syyrian asevoimien siviiliväestöön kohdistamista sortotoimista ja väkivaltaisuuksista.	1.8.2011
36.	Hayel Al-Assad		Maher al-Assadin avustaja, armeijan 4. divisioonan sotilaspoliisiyksikön päällikkö, osallistunut	23.8.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			tukahduttamistoimiin.	
37.	Ali al-Salim		Johtaja Syyrian puolustusministeriön hankintatoimistossa, joka on Syyrian armeijan kaikkien asehankintojen saapumispiste.	23.8.2011
38.	Nizar al-Assad (نزار الأسد)	Bashar al-Assadin serkku; aikaisemmin Nizar Oilfield Supplies -yrityksen johtaja.	Erittäin lähellä tärkeimpiä hallinnon virkamiehiä. Rahoittaa Shabihaa Latakian alueella.	23.8.2011
39.	Prikaatinkenraali Rafiq Shahadah		Syyrian sotilastiedustelun 293. osaston (sisäiset asiat) päällikkö Damaskoksessa. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin ja väkivaltaisuuksiin Damaskoksessa. Presidentti Bashar al-Assadin neuvonantaja strategisissa kysymyksissä ja sotilastiedustelussa.	23.8.2011
40.	Prikaatinkenraali Jamea Jamea (Jami Jami)		Syyrian sotilastiedustelun osastopäällikkö Dayr az-Zorissa. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin ja väkivaltaisuuksiin Dayr az-Zorissa ja Alboukamalissa.	23.8.2011
41.	Hassan Bin-Ali al-Turkmani	Syntynyt 1935 Aleppossa	Apulaisvaraministeri, entinen puolustusministeri, presidentti Bashar al-Assadin erityislähettiläs.	23.8.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
42.	Muhammad Said Bukhaytan		Arabisosialistisen Baathpuolueen alueellinen apulaissihteeri vuodesta 2005. Vuosina 2000–2005 alueellisen Baathpuolueen kansallisesta turvallisuudesta vastaava johtaja. Entinen Haman kuvernööri (1998–2000). Presidentti Bashar al-Assadin ja Maher al-Assadin läheinen liittolainen. Johtava päättäjä hallinnossa siviiliväestöön kohdistettujen sortotoimien osalta.	23.8.2011
43.	Ali Douba		Vastuussa Haman vuoden 1980 joukkomurhasta; kutsuttu sittemmin Damaskokseen presidentti Bashar al-Assadin erityisneuvonantajaksi.	23.8.2011
44.	Prikaatinkenraali Nawful al-Husayn		Syyrian sotilastiedustelun osastopäällikkö Idlibissä. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin ja väkivaltaisuuksiin Idlibin maakunnassa.	23.8.2011
45.	Prikaatinkenraali Husam Sukkar		Presidentin neuvonantaja turvallisuusasioissa. Presidentin neuvonantaja turvallisuusvirastojen toteuttamien siviiliväestöön kohdistettujen sortotoimien ja väkivaltaisuuksien osalta.	23.8.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
46.	Prikaatinkenraali Muhammed Zamrini		Syyrian sotilastiedustelun osastopäällikkö Homsissa. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin ja väkivaltaisuuksiin Homsissa.	23.8.2011
47.	Kenraaliluutnantti Munir Adanov (Adnuf)		Syyrian armeijan yleisesikunnan (operaatiot ja koulutus) apulaispäällikkö. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin ja väkivaltaisuuksiin Syyriassa.	23.8.2011
48.	Prikaatinkenraali Ghassan Khalil		Yleisen tiedustelun pääosaston päällikkö. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin ja väkivaltaisuuksiin Syyriassa.	23.8.2011
49.	Mohammed Jabir	Syntynyt Latakiassa	Shabiha-miliisin jäsen. Maher al-Assadin liittolainen Shabiha-miliisin joukoissa. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin ja väkivaltaisuuksiin sekä Shabiha-miliisin koordinointiin.	23.8.2011
50.	Samir Hassan		Maher al-Assadin läheinen liikekumppani. Tiedetään tukevan Syyrian hallintoa	23.8.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			taloudellisesti.	
51.	Fares Chehabi (Fares Shihabi)		Aleppon teollisuuskamarin puheenjohtaja. Tukee Syyrian hallintoa taloudellisesti.	2.9.2011
52.	Emad Ghraiwati	Syntynyt maaliskuussa 1959 Damaskoksessa Syyriassa	Damaskoksen teollisuuskamarin puheenjohtaja (Zuhair Ghraiwati Sons). Tukee Syyrian hallintoa taloudellisesti.	2.9.2011
53.	Tarif Akhras	Syntynyt 1949 Homsissa Syyriassa	Akhras-konsernin (perushyödykkeet ja niihin liittyvä kaupankäynti, jalostus sekä logistiikka) perustaja, Homs. Tukee Syyrian hallintoa taloudellisesti.	2.9.2011
54.	Issam Anbouba	Syntynyt 1949 Latakiassa Syyriassa	Issam Anbouba Est. for agro-industry -yhtiön puheenjohtaja. Tukee Syyrian hallintoa taloudellisesti.	2.9.2011
55.	Tayseer Awwad Qala	Syntynyt 1943 Damaskoksessa	Oikeusministeri. Tekee yhteistyötä Syyrian hallinnon kanssa mm. tukemalla sen harjoittamia mielivaltaisia pidätyksiä ja vangitsemisia.	23.9.2011
56.	Adnan Hassan Mahmoud	Syntynyt 1966 Tartoussa	Viestintäministeri. Tekee yhteistyötä Syyrian hallinnon kanssa mm. tukemalla ja edistämällä sen viestintäpolitiikkaa.	23.9.2011
57.	Kenraalimajuri Jumah al-Ahmad		Erikoisjoukkojen komentaja. Vastuussa mielenosoittajiin kohdistetuista	14.11.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			väkivaltaisuuksista eri puolilla Syyriaa.	
58.	Eversti Lu'ai al-Ali		Syyrian sotilastiedustelun Deraan osaston päällikkö. Vastuussa mielenosoittajiin kohdistetuista väkivaltaisuuksista Deraassa.	14.11.2011
59.	Kenraaliluutnantti Ali Abdullah Ayyub		Syyrian armeijan yleisesikunnan apulaispäällikkö (henkilöstö). Vastuussa mielenosoittajiin kohdistetuista väkivaltaisuuksista eri puolilla Syyriaa.	14.11.2011
60.	Kenraaliluutnantti Jasim al-Furayj		Yleisesikunnan päällikkö. Vastuussa mielenosoittajiin kohdistetuista väkivaltaisuuksista eri puolilla Syyriaa.	14.11.2011
61.	Kenraali Aous (Aws) ASLAN	Syntynyt 1958	Tasavaltalaiskaartin pataljoonanpäällikkö. Lähellä Maher al-Assadia ja presidentti al-Assadia. Osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin eri puolilla Syyriaa.	14.11.2011
62.	Kenraali Ghassan Belal		Kenraali, 4. divisioonan reservitoimiston komentaja. Maher al-Assadin neuvonantaja ja turvallisuusoperaatioiden koordinaattori. Vastuussa siviiliväestöön kohdistetuista	14.11.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			sortotoimista eri puolilla Syyriaa.	
63.	Abdullah Berri		Johtaa Berri-suvun miliisejä. Vastuussa hallitusta kannattavista miliiseistä, jotka ovat osallistuneet siviiliväestöön kohdistettuihin sortotoimiin Alepossa.	14.11.2011
64.	George Chaoui		Syyrian elektronisen armeijan jäsen. Osallistunut väkivaltaisiin sortotoimiin ja väkivallan lietsontaan siviiliväestöä vastaan eri puolilla Syyriaa.	14.11.2011
65.	Kenraalimajuri Zuhair Hamad		Yleisen tiedustelun pääosaston apulaispäällikkö. Vastuussa väkivallan käytöstä eri puolilla Syyriaa sekä mielenosoittajien pelottelusta ja kidutuksesta.	14.11.2011
66.	Amar Ismael		Siviili – Syyrian elektronisen armeijan (maavoimien tiedustelupalvelun) päällikkö. Osallistunut väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin ja väkivallan lietsontaan siviiliväestöä vastaan eri puolilla Syyriaa.	14.11.2011
67.	Mujahed Ismail		Syyrian elektronisen armeijan jäsen. Osallistunut väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin ja	14.11.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			väkivallan lietsontaan siviiliväestöä vastaan eri puolilla Syyriaa.	
68.	Saqr Khayr Bek		Varasisäasiainministeri. Vastuussa väkivallan käytöstä siviiliväestöä vastaan Syyriassa.	14.11.2011
69.	Kenraalimajuri Nazih		Yleisen tiedustelun pääosaston apulaisjohtaja. Vastuussa väkivallan käytöstä eri puolilla Syyriaa sekä mielenosoittajien pelottelusta ja kidutuksesta.	14.11.2011
70.	Kifah Moulhem		4. divisioonan pataljoonankomentaja. Vastuussa siviiliväestöön kohdistetuista sortotoimista Deir el-Zorissa.	14.11.2011
71.	Kenraalimajuri Wajih Mahmud		18. panssaridivisioonan komentaja. Vastuussa mielenosoittajiin kohdistetuista väkivaltaisuuksista Homsissa.	14.11.2011
72.	Bassam Sabbagh	Syntynyt 24.8.1959 Damaskoksessa. Osoite: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damascus. Syyrian passi nro 004326765 myönnetty 2.11.2008, voimassa marraskuuhun 2014. Asianajaja Barreau de	Johtaa Sabbagh et Associés -lakiasiaintoimistoa (Damaskos). Rami Makhloufin ja Khaldoun Makhloufin oikeudellinen ja taloudellinen neuvonantaja sekä asiainhoitaja. Bashar al-Assadin liittolainen kiinteistöhankeeseen rahoituksessa Latakiaassa. Tukee hallintoa	14.11.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
		Paris'ssa.	taloudellisesti.	
73.	Kenraaliluutnantti Mustafa Tlass		Yleisesikunnan apulaispäällikkö (logistiikka ja hankinnat). Vastuussa mielenosoittajiin kohdistetuista väkivaltaisuuksista eri puolilla Syyriaa.	14.11.2011
74.	Kenraalimajuri Fu'ad Tawil		Syyrian ilmavoimien tiedustelupalvelun apulaispäällikkö. Vastuussa väkivallan käytöstä eri puolilla Syyriaa sekä mielenosoittajien pelottelusta ja kidutuksesta.	14.11.2011
75.	Mohammad al-Jleilati	Syntynyt 1945 Damaskoksessa	Valtiovarainministeri. Vastaa Syyrian taloudesta.	1.12.2011
76.	Mohammad Nidal al-Shaar	Syntynyt 1956 Alepossa	Talous- ja kauppaministeri. Vastaa Syyrian taloudesta.	1.12.2011
77.	Kenraaliluutnantti Fahid al-Jassim		Esikuntapäällikkö. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011
78.	Kenraalimajuri Ibrahim al-Hassan		Apulaisesikuntapäällikkö. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011
79.	Prikaatinkenraali Khalil Zghraybih		14. divisioona. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitse- misen päivä- määrä
80.	Prikaatinkenraali Ali Barakat		Tasavaltalaiskaartin divisioonan 103. prikaati. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011
81.	Prikaatinkenraali Talal Makhluf		Tasavaltalaiskaartin divisioonan 103. prikaati. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011
82.	Prikaatinkenraali Nazih Hassun		Syyrian ilmavoimien tiedustelupalvelu. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011
83.	Kapteeni Maan Jdiid		Presidentin henkivartiokaarti. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011
84.	Muahmamd al- Shaar		Poliittisen turvallisuuden osasto. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011
85.	Khald al-Taweel		Poliittisen turvallisuuden osasto. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011
86.	Ghiath Fayad		Poliittisen turvallisuuden osasto. Sotilas, joka on osallistunut väkivaltaisuuksiin Homsissa.	1.12.2011

B. Yhteisöt

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Bena Properties		Rami Makhloufin määräysvallassa; rahoittaa hallintoa.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damascus Puh.: 963 112110059 / 963 112110043 Faksi: 963 933333149	Rami Makhloufin määräysvallassa; rahoittaa hallintoa.	23.6.2011
3.	Hamcho International (Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus Puh.: 963 112316675 Faksi: 963 112318875 Internetsivusto: www.hamshointl.com Sähköposti: info@hamshointl.com and hamshogroup@yahoo.com	Mohamed Hamchon (Hamshon) määräysvallassa; rahoittaa hallintoa.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)		Riyad Chalichen ja puolustusministeriön määräysvallassa oleva julkisia urakoita hoitava yhtiö; rahoittaa hallintoa.	23.6.2011
5.	Poliittisen turvallisuuden pääosasto		Syyrian valtion yksikkö, osallistunut suoraan tukahduttamistoimiin.	23.8.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luette- loon merkit- semisen päivä- määrä
6.	Yleisen tiedustelun pääosasto		Syyrian valtion yksikkö, osallistunut suoraan tukahduttamistoimiin.	23.8.2011
7.	Sotilastiedustelun pääosasto		Syyrian valtion yksikkö, osallistunut suoraan tukahduttamistoimiin.	23.8.2011
8.	Ilmavoimien tiedustelupalvelu		Syyrian valtion yksikkö, osallistunut suoraan tukahduttamistoimiin.	23.8.2011
9.	IRGC:n Qods-erikoisjoukot (Qods-erikoisjoukot)	Teheran, Iran	Qods (tai Quds)-erikoisjoukot ovat IRGC:n erityisosasto, joka on osallistunut välineiden ja tuen toimittamiseen Syyrian hallinnolle mielenosoitusten tukahduttamista varten ja toimittanut teknistä apua, välineitä ja tukea Syyrian turvallisuusyksiköille kansalaisten mielenosoitusten tukahduttamista varten.	23.8.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luette- loon merkit- semisen päivä- määrä
10.	Mada Transport	Cham Holding -yhtiön tytäryhtiö (osoite: Sehanya Dara'a Highway, PO Box 9525 Puh.: 00 963 11 99 62)	Hallintoa rahoittava taloudellinen yhteisö.	2.9.2011
11.	Cham Investment Group	Cham Holding -yhtiön tytäryhtiö (osoite: Sehanya Dara'a Highway, PO Box 9525 Puh.: 00 963 11 99 62)	Hallintoa rahoittava taloudellinen yhteisö.	2.9.2011
12.	Real Estate Bank	Osoite: Insurance Bldg- Yousef Al-Azmeh Square, Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Puh.: (+963) 11 2456777 ja 2218602 Faksi: (+963) 11 2237938 ja 2211186 Pankin sähköposti: Publicrelations@reb.sy, Internetsivusto: www.reb.sy	Valtion omistama pankki, joka antaa rahoitustukea hallinnolle.	2.9.2011
13.	Addounia TV (alias Dounia TV)	Puh.: +963-11-5667274, +963-11-5667271 Faksi: +963-11-5667272 Internetsivusto: http://www.addounia.tv	Addounia TV on yllyttänyt väkivaltaan Syyrian siviiliväestöä vastaan.	23.9.2011
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Puh.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faksi: +963 (11) 673 1274	Rami Makhloufin määräysvallassa; Syyrian suurin holdingyhtiö, hyötty hallinnosta ja tukee sitä.	23.9.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luette- loon merkit- semisen päivä- määrä
		Sähköposti: info@chamholding.sy Internetsivusto: www.chamholding.sy		
15.	El-Tel Co. (El-Tel Middle East Company)	Osoite: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Puh.: +963-11-2212345 Faksi: +963-11-44694450 Sähköposti: sales@eltelme.com Internetsivusto: www.eltelme.com	Valmistaa ja toimittaa televiestintä-laitteita armeijalle.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Osoite: Dara'a Highway, Damascus, Syria Puh.: +963-11-6858111 Matkapuh.: +963-933-240231	Rakentaa sotilaskasarmeja, rajavartioasemia ja muita rakennuksia armeijan tarpeisiin.	23.9.2011
17.	Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company)	Osoite: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Puh.: +963-11-5327266 Matkapuh.: +963-933-526812 +963-932-878282 Faksi:+963-11-5316396 Sähköposti: sorohco@gmail.com Internetsivusto: http://sites.google.com/site/sorohco	Investointeja paikallisiin sotilasteollisuus-hankkeisiin, valmistaa aseiden osia ja niihin liittyviä komponentteja. Yhtiö on kokonaan Rami Makhloufin omistuksessa.	23.9.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900 Puh.: +963 11 61 26 270	Rami Makhloufin määräysvallassa; rahoittaa hallintoa: maksaa lisenssi-sopimuksensa	23.9.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luette- loon merkit- semisen päivä- määrä
		Faksi: +963 11 23 73 97 19 Sähköposti: info@syriatel.com.sy; Internetsivusto: http://syriatel.sy/	perusteella 50 prosenttia voitostaan hallitukselle.	
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Puh.: +963 - 11- 2260805 Faksi: +963 - 11 - 2260806 Sähköposti: mail@champress.com Internetsivusto: www.champress.net	Televisiokanava, joka osallistuu propaganda- kampanjoihin ja mielenosoittajien vastaisen väkivallan lietsomiseen.	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper - Damascus – Duty Free Zone Puh.: 00963 11 2137400 Faksi: 00963 11 2139928	Sanomalehti, joka osallistuu propaganda- kampanjoihin ja mielenosoittajien vastaisen väkivallan lietsomiseen.	1.12.2011
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; SSRC, Scientific Studies and Research Center; Centre de Recherche de Kaboun (Syyrian tieteellinen	Barzeh Street, PO Box 4470, Damascus	Tukee Syyrian armeijaa tarvikehankin- noissa, joita käytetään mielenosoittajien valvontaan ja sortamiseen.	1.12.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luette- loon merkit- semisen päivä- määrä
	tutkimuskeskus)			
22.	Business Lab	Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damascus Puh.: 963112725499 Faksi: 963112725399	Valeyhtiö, jonka kautta CERS hankkii arkaluonteisia tarvikkeita.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Puh./faksi: 963114471080	Valeyhtiö, jonka kautta CERS hankkii arkaluonteisia tarvikkeita.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Valeyhtiö, jonka kautta CERS hankkii arkaluonteisia tarvikkeita.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damascus Puh.: + 963-11-511 13 52 Faksi: + 963-11-511 01 17	Valeyhtiö, jonka kautta CERS hankkii arkaluonteisia tarvikkeita.	1.12.2011
26.	Handasieh Organization – for Engineering Industries	P.O.Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damascus ja PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Damascus ja PO BOX 21120 Baramkeh, Damascus Puh.: 963112121816, 963112121834, 963112214650, 963112212743, 963115110117	Valeyhtiö, jonka kautta CERS hankkii arkaluonteisia tarvikkeita.	1.12.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luette- loon merkit- semisen päivä- määrä

27. Syria Trading Oil Company (Sytrol) Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria
Valtion omistama yhtiö, joka vastaa kaikesta öljyn viennistä Syyriasta. Antaa rahoitustukea hallinnolle. 1.12.2011
28. General Petroleum Corporation (GPC) New Sham - Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria
BOX: 60694
Puh.: 963113141635
Faksi: 963113141634
Sähköposti: info@gpc-sy.com
Valtion omistama öljy-yhtiö. Antaa rahoitustukea hallinnolle. 1.12.2011
29. Al Furat Petroleum Company Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island - Property 2299- AFPC Building
P.O. Box 7660 Damascus - Syria.
Puh.: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333)
Faksi: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444)
afpc@afpc.net.sy
Yhteisyritys, josta GPC omistaa 50 prosenttia. Antaa rahoitustukea hallinnolle. 1.12.2011

LIITE II a

Luettelo 15 artiklassa ja 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista yhteisöistä ja elimistä

Yhteisöt

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Commercial Bank of Syria	Damaskoksen toimipiste, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria; Aleppon toimipiste, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; kaikki toimistot ympäri maailmaa [NPWMD] Internetsivusto: http://cbs-bank.sy/En-index.php , puhelin: +963 11 2218890, faksi: +963 11 2216975, keskusjohto: dir.cbs@mail.sy	Valtion omistama pankki, joka antaa rahoitustukea hallinnolle.	13.10.2011

LIITE III

Luettelo jäsenvaltioiden toimivaltaisista viranomaisista ja osoite Euroopan komissiolle toimitettavia ilmoituksia varten

(jäsenvaltiot täydentävät)

A. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset:

ALANKOMAAT

BELGIA

BULGARIA

ESPANJA

IRLANTI

ITALIA

ITÄVALTA

KREIKKA

KYPROS

LATVIA

LIETTUA

LUXEMBURG

MALTA

PORTUGALI

PUOLA

RANSKA

ROMANIA

RUOTSI

SAKSA

SLOVAKIA

SLOVENIA

SUOMI

TANSKA

TŠEKKI

UNKARI

VIRO

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

B. Osoite Euroopan komissiolle toimitettavia ilmoituksia varten:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
CHAR 12/106
B-1049 Brussels
Belgium
Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu
Puhelin: +(32-2) 295 55 85

LIITE IV

Luettelo 7 artiklassa tarkoitetuista raakaöljystä ja öljytuotteista

HS-nimike	Kuvaus
2709 00	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, raa'at
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt (CN-koodiin 2710 19 21 kuuluvan lentopetrolin ostamista Syyriassa ei kuitenkaan kielletä edellyttäen, että se on tarkoitettu ja käytetään yksinomaan sen ilma-aluksen lentotoiminnan jatkumiseen, johon se on lastattu)
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet
2714	Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfalttiitit ja asfalttikivi
2715 00 00	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaahan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja "cut-backs").

LIITE V

4 artiklassa tarkoitetut laitteet ja ohjelmistot, joita voidaan käyttää internetin ja puhelinyhteyksien valvontaan tai kuunteluun

- i) lailliseen kuunteluun perustuva seurantajärjestelmä;
- ii) DPI-tekniikkaan (deep packet inspection) perustuvat järjestelmät;
- iii) teknisen rikostutkinnan etäkäyttöohjelmat;
- iv) kansainvälisen matkaviestintilaajan tunnusten (IMSI), kansainvälisen matkaviestimen laitetunnusten (IMEI) ja matkaviestintilaajan tilapäisten tunnusten (TMSI) valvontalaitteet;
- v) verkon häirintälaitteet;
- vi) äänivalvontajärjestelmät¹¹;
- vii) kuvan, videon, äänen ja sanamallien tunnistukseen perustuva teknologia;
- viii) lokitietoihin liittyvä teknologia;
- ix) lyhytsanomapalveluun ja radiotaajuustunnistukseen perustuva teknologia;
- x) palomuuuri- ja valvontajärjestelmät VoIP-tekniikkaa ja suljettua protokollaa varten; ja
- (xi) sateliittipuhelin- ja tietovalvontajärjestelmät.

¹¹ [Nauhoitusteknologia, putkimikrofonit ym.](#)

LIITE VI

Luettelo 9 artiklassa tarkoitetuista keskeisistä laitteista ja teknologiasta

Yleiset huomautukset

1. Tähän liitteeseen sisältyvää kieltoa ei saa kiertää sellaisten ei-kiellettyjen tuotteiden (tuotantolaitos mukaan luettuna) viennillä, jotka sisältävät yhden tai useamman kielletyn komponentin, joka on tuotteen olennainen osa ja joka on mahdollista irrottaa tai käyttää toisiin tarkoituksiin.

Huom.: Arvioitaessa sitä, onko kiellettyä komponenttia pidettävä olennaisena osana, on välttämätöntä punnita määrään, arvoon ja teknologiseen tietotaitoon liittyviä tekijöitä sekä muita erityistekijöitä, jotka voisivat osoittaa kielletyn komponentin olevan toimitettavien tuotteiden olennainen osa.

2. Tässä liitteessä määriteltyihin tuotteisiin kuuluvat sekä uudet että käytetyt tuotteet.
3. 'Yksinkertaisissa lainausmerkeissä' olevien termien määritelmät on esitetty asiaankuuluvassa teknisessä huomautuksessa.
4. "Kaksinkertaisissa lainausmerkeissä" olevien termien määritelmät on esitetty asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I.

Yleinen teknologiahuomautus (YTH)

1. "Teknologia", jota "tarvitaan" kiellettyjen tuotteiden "kehittämistä", "tuotantoa" tai "käyttöä" varten, on kielletty myös silloin, kun se on sovellettavissa ei-kiellettyihin tuotteisiin.
2. Kiellot eivät koske sitä "teknologiaa", joka on vähimmäisvaatimus sellaisten tuotteiden käyttöönoton, toiminnan, huollon (tarkastuksen) ja korjauksen kannalta, jotka eivät ole kiellettyjä tai joiden vienti on sallittu asetuksen (EY) N:o 423/2007 tai tämän asetuksen mukaisesti.
3. "Teknologian" siirtokielto ei koske "julkista" tietoa, "tieteellistä perustutkimusta" eikä patenttihakemuksiin tarvittavaa vähimmäistietoa.

Raakaöljyn ja maakaasun etsintä ja tuotanto

1.A Välineet

1. Geofysikaalisissa tutkimuksissa käytettävät laitteet, ajoneuvot, alukset ja ilma-alukset, jotka on erityisesti suunniteltu tai mukautettu hankkimaan tietoa öljyn ja maakaasun etsintää varten, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
2. Anturit, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivoissa, myös anturit, joita käytetään mittaukseen porauksen aikana, ja niihin liittyvät laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu hankkimaan ja tallentamaan antureiden välittämää tietoa.

3. Porauslaitteet, jotka on suunniteltu kallioperän poraukseen erityisesti etsittäessä tai tuotettaessa öljyä, maakaasua ja muita luonnossa esiintyviä hiilivetyjä.
4. Poranterät, poraputket, porakaulukset, keskittimet ja muut laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi öljy- ja maakaasuteollisuudessa porauskaivojen porauslaitteissa.
5. Porauskaivon venttiilit, puhkeamisen estimet ja turvasulkulaitteet sekä niihin erityisesti suunnitellut komponentit, jotka täyttävät API- ja ISO-spesifikaatiot öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivojen käyttöön suunnitelluille laitteille.

Tekniset huomautukset:

- a. *'Puhkeamisen estin' on laite, jota tyypillisesti käytetään maanpinnan tasolla (tai merenpohjan tasolla, jos on kyse vedenalaisesta porauksesta) porauksen aikana estämään öljyn ja/tai kaasun kontrolloimaton vuoto porauskaivosta.*
 - b. *'Turvasulkulaite' on laite, jota tyypillisesti käytetään kontrolloimaan nesteiden virtausta porauskaivosta, kun se on valmis ja öljyn- ja/tai maakaasun tuotanto on aloitettu.*
 - c. *Tässä 'API- ja ISO-spesifikaatioilla' tarkoitetaan American Petroleum Instituten spesifikaatioita 6A, 16A, 17D ja 111W ja/tai Kansainvälisen standardoimisjärjestön (International Organisation for Standardisation) spesifikaatioita 10423 ja 13533, öljy- ja maakaasuteollisuudessa poraus- ja tuotantolaitteissa käytettävät kaivoventtiilit ja turvasulkulaitteet.*
6. Raakaöljyn ja maakaasun poraus- ja tuotantolautat.
 7. Alukset ja proomut, jotka sisältävät porauslaitteita ja/tai raakaöljyn jalostuslaitteita, joita käytetään öljyn, maakaasun ja muiden luonnossa esiintyvien syttyvien aineiden tuotannossa.
 8. Neste-/kaasuerottimet, jotka täyttävät API-spesifikaation 12J ja jotka on erityisesti suunniteltu öljy- tai maakaasuteollisuuden porauskaivon tuotannon käsittelyyn öljyjen erottamiseksi vedestä ja maakaasun erottamiseksi nesteistä.
 9. Maakaasun ensijalostuksessa ja siirrossa käytettävät kaasukompressorit, joiden suunnittelupaine on vähintään 40 baaria (PN 40 ja/tai ANSI 300) ja joiden imukyky on vähintään 300 000 Nm³/h, lukuun ottamatta paineistetun maakaasun (Compressed Natural Gas, CNG) tankkausasemille tarkoitettuja kaasukompressoreita, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
 10. Öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivoissa käytettävät vedenalaiset tuotannonvalvontalaitteet ja niiden komponentit, jotka täyttävät 'API- ja ISO-spesifikaatiot'.

Tekninen huomautus:

Tässä 'API- ja ISO-spesifikaatioilla' tarkoitetaan American Petroleum Instituten spesifikaatiota 17F ja/tai Kansainvälisen standardoimisjärjestön spesifikaatiota 13628, vedenalaiset tuotannonvalvontalaitteet.

11. Pumput, tyypillisesti korkeakapasiteettiset ja/tai korkeapaineiset pumput (yli 0,3 m³ minuutissa ja/tai 40 baaria), jotka on erityisesti suunniteltu pumppaamaan porauslietettä ja/tai sementtiä öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivoihin.

1.B Testaus- ja tarkastuslaitteet

1. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu porauslietteen, öljynporauskaivon sementtien ja muiden erityisesti öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivojen käyttöön suunniteltujen ja/tai tarkoitettujen materiaalien näytteenottoon, testaamiseen ja ominaisuuksien analysointiin.
2. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu kivi-, neste- ja kaasunäytteiden ja muiden öljy- ja/tai maakaasuteollisuuden porauskaivosta joko porauksen aikana tai sen jälkeen tai niihin liittyvissä ensijalostusyksiköissä talteenotettujen materiaalien näytteenottoon, testaukseen ja ominaisuuksien analysointiin.
3. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu keräämään ja tulkitsemaan tietoja öljy- ja/tai maakaasuteollisuuden porauskaivon fyysisestä ja mekaanisesta tilasta ja määrittämään kallioperän ja varannon ominaisuuksia paikan päällä.

1.C Materiaalit

1. Porauslietteet, porauslietteiden lisäaineet ja niiden komponentit, jotka on erityisesti tarkoitettu vakauttamaan öljyn ja maakaasun porauskaivoja porauksen aikana, nostamaan porausliete pintaan ja voitelemaan ja jäähdyttämään porauslaitteita porauskaivossa.
2. Sementit ja muut materiaalit, jotka täyttävät 'API- ja ISO-spesifikaatiot' öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivojen käyttöön tarkoitetuille materiaaleille.

Tekninen huomautus:

'API- ja ISO-spesifikaatioilla' tarkoitetaan American Petroleum Instituten spesifikaatiota 10A tai Kansainvälisen standardoimisjärjestön spesifikaatiota 10426, öljy- ja maakaasuteollisuudessa porauskaivon sementoinnissa käytettävät sementit ja raaka-aineet.

3. Korroosionesto-, emulsionkäsittely- ja vaahdonestoaineet ja muut kemikaalit, jotka on erityisesti tarkoitettu käytettäväksi porauksessa ja porauskaivosta saatavan raakaöljyn ensijalostuksessa.

1.D Ohjelmistot

1. "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu keräämään ja tulkitsemaan tietoja, jotka on saatu seismisistä, sähkömagneettisista, magneettisista tai vetovoimatutkimuksista öljy- tai maakaasuesiintymän määrittämiseksi.
2. "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu tallentamaan, analysoimaan ja tulkitsemaan porauksen ja tuotannon aikana saatuja tietoja, jotta voidaan arvioida öljy- ja maakaasuvärien fyysisiä ominaisuuksia ja käyttäytymistä.

3. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu raakaöljyn tuotanto- ja jalostuslaitosten tai tällaisten laitosten erityisyksiköiden ”käyttöön”.

1.E Teknologia

1. ”Teknologia”, jota ”tarvitaan” 1.A.01–1.A.11 kohdassa tarkoitettujen laitteiden ”kehittämiseen”, ”tuotantoon” ja ”käyttöön”.

Raakaöljyn jalostus ja maakaasun nesteytys

2.A Välineet

1. Lämmönvaihtimet ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
 - a. levylämmönvaihtimet, joiden pinnan suhde tilavuuteen on suurempi kuin $500 \text{ m}^2/\text{m}^3$ ja jotka on erityisesti suunniteltu maakaasun esijäähdytykseen;
 - b. kierukkalämmönvaihtimet, jotka on erityisesti suunniteltu maakaasun nesteyttämiseen tai alijäähdytykseen.
2. Kryogeeniset pumput alle $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ asteen lämpötiloissa tapahtuvaa väliaineiden kuljetusta varten, joiden kuljetuskapasiteetti on yli $500 \text{ m}^3/\text{h}$, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
3. ’Coldbox’ ja ’coldbox’-laitteet, joita ei ole määritetty 2.A.1 kohdassa.

Tekninen huomautus:

’Coldbox’-laitteella tarkoitetaan erityisesti LNG-laitoksille suunniteltua rakennetta, jossa tuotantoprosessin nesteytysvaihe tapahtuu. ’Coldbox’ käsittää lämmönvaihtimet, putkistot, muut instrumentit ja lämpöeristeet. ’Coldboxin’ sisälämpötila on alle $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ (maakaasun nesteytymislämpötila). ’Coldboxin’ tehtävänä on edellä mainittujen laitteiden lämpöeristys.

4. Laivaustermiinalien laitteet nesteytetyille kaasuille, joiden lämpötila on alle $-120 \text{ }^\circ\text{C}$, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
5. Joustavat ja joustamattomat siirtolinjat, joiden halkaisija on yli 50 mm, alle $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ asteessa tapahtuvaa väliaineiden kuljetusta varten.
6. LNG-kuljetuksiin erityisesti suunnitellut merialukset.
7. Sähköstaattiset suolanpoistolaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu epäpuhtauksien kuten suolojen, kiintoaineiden ja veden poistamiseen raakaöljystä, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
8. Kaikki krakkausyksiköt, myös vetykrakkausyksiköt, ja koksaaot, jotka on erityisesti suunniteltu tyhjökaasuöljyjen tai tyhjöjäännöksen muuntamiseen, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

9. Vedynpoistoyksiköt, jotka on erityisesti suunniteltu bensiinin, dieseljakeiden ja kerosiinien rikinpoistoon, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
10. Katalyyttiset reformointiyksiköt, jotka on erityisesti suunniteltu sellaisen bensiinin, josta on poistettu rikki, muuntamiseen korkeaoktaaniseksi bensiiniksi, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
11. Jalostusyksiköt C5-C6-jakeiden isomerointia varten ja jalostusyksiköt kevyiden olefiinien alkylointia varten hiidivetyjakeiden oktaani-indeksin parantamiseksi.
12. Pumput, jotka on erityisesti suunniteltu raakaöljyn ja polttoaineiden kuljettamiseen ja joiden kapasiteetti on vähintään 50 m³/h, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
13. Putket, joiden ulompi halkaisija on vähintään 0,2 m ja jotka on valmistettu jostakin seuraavista materiaaleista:
 - a. ruostumaton teräs, joka sisältää vähintään 23 painoprosenttia kromia;
 - b. ruostumattomat teräkset ja nikkelpohjaiset seokset, joiden 'pistekorrosiokestävyyden ekvivalentin' arvo on yli 33.

Tekninen huomautus:

'Pistekorrosiokestävyyden ekvivalentin (pitting resistance equivalent, PRE)' arvo ilmaisee ruostumattomien terästen tai nikkelseosten piste- tai rakokorrosiokestävyyden. Ruostumattomien terästen ja nikkelseosten pistekorrosiokestävyys riippuu lähinnä niiden koostumuksesta, etenkin kromi-, molybdeeni- ja tyypipitoisuudesta. PRE-arvo lasketaan seuraavalla kaavalla: $PRE = Cr + 3,3 \% Mo + 30 \% N$.

14. 'Putkipossut' (Pipeline Inspection Gauge(s)) ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

Tekninen huomautus:

'Putkipossu' on laite, jota tyypillisesti käytetään putkiston puhdistamiseen tai tarkastamiseen sisältä (korrosiotilanteen tai halkeamien kartoittamiseksi), ja sen käyttövoimana toimii putkistossa olevan tuotteen paine.

15. Välineet putkipossujen laukaisemiseksi ja niiden poistamiseksi.
16. Raakaöljyn ja polttoaineiden varastointiin tarkoitettut säiliöt, joiden tilavuus on yli 1 000 m³ (1 000 000 litraa), ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit seuraavasti:
 - a. kiinteäkattoiset säiliöt;
 - b. uivakattoiset säiliöt.

17. Vedenalaiset joustavat putket, jotka on erityisesti suunniteltu hiilivetyjen ja injektionesteiden, veden tai kaasun kuljetukseen ja joiden halkaisija on suurempi kuin 50 mm.
18. Porauslautan kansi- tai vedenalaisissa rakenteissa käytettävät joustavat korkeapaineputket.
19. Isomerointilaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu korkeaoktaanisen bensiinin valmistamiseen kevyistä hiilivedyistä, ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit.

2.B Testaus- ja tarkastuslaitteet

1. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu raakaöljyn ja polttoaineiden laadun (ominaisuuksien) testaamiseen ja analysointiin.
2. Valvontajärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu suolanpoistoprosessin valvontaan ja optimointiin.

2.C Materiaalit

1. Dietyyliglukoli (CAS 111-46-6), trietyleeniglykoli (CAS 112-27-6).
2. N-metyylipyrrolidoni (CAS 872-50-4), sulfolaani (CAS 126-33-0).
3. Luonnolliset tai synteettiset zeoliitit, jotka on erityisesti tarkoitettu nesteiden katalyyttiseen krakkaukseen tai kaasujen, myös maakaasujen, puhdistamiseen ja/tai kuivaukseen.
4. Katalyytit hiilivetyjen krakkaukseen ja muuntamiseen seuraavasti:
 - a. erityisesti katalyyttista reformointiprosessia varten tarkoitettut (platinaryhmän) yksittäiset metallit alumiinioksidin tai zeoliitin pinnalla;
 - b. erityisesti katalyyttista reformointiprosessia varten tarkoitettut seosmetallit (platinan ja muiden jalometallien seokset) alumiinioksidin tai zeoliitin pinnalla;
 - c. erityisesti katalyyttista rikinpoistoprosessia varten tarkoitettut molybdeenä sisältävät koboltti- ja nikkelikatalyytit alumiinioksidin tai zeoliitin pinnalla;
 - d. erityisesti katalyyttista vetykrakkausprosessia varten tarkoitettut palladium-, nikkeli-, kromi- ja volframikatalyytit alumiinioksidin tai zeoliitin pinnalla.
5. Bensiinin lisäaineet, jotka on erityisesti valmistettu bensiinin oktaaniluvun nostamiseksi.

Huomautus:

Tähän kohtaan sisältyvät etyyli-tert-butyylietteri (ETBE)(CAS 637-92-3) ja metyyli-tert-butyylietteri (MTBE) (CAS 1634-04-4).

2.D Ohjelmistot

1. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu LNG-laitosten tai niiden yksiköiden ”käyttöön”.

2. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu öljynjalostukseen tarkoitettujen laitosten (ja niiden yksiköiden) ”kehittämiseen”, rakentamiseen (”tuotantoon”) tai ”käyttöön”.

2.E Teknologia

1. Raakamaakaasun muokkaukseen ja puhdistukseen tarkoitettu ”teknologia” (kuivaus, puhdistus, epäpuhtauksien poisto).
2. Maakaasun nesteytykseen tarkoitettu ”teknologia”, mukaan luettuna LNG-laitosten ”kehittämiseen”, rakentamiseen (”tuotantoon”) tai ”käyttöön” tarvittava ”teknologia”.
3. Nesteytetyn maakaasun kuljetukseen tarkoitettu ”teknologia”.
4. Erityisesti nesteytetyn maakaasun kuljettamiseen tarkoitettujen alusten ”kehittämiseen”, valmistamiseen (”tuotantoon”) tai ”käyttöön” ”tarvittava” ”teknologia”.
5. Raakaöljyn ja polttoaineiden varastointiin tarkoitettu ”teknologia”.
6. Jalostuslaitoksen ”kehittämiseen”, rakentamiseen (”tuotantoon”) tai ”käyttöön” tarvittava ”teknologia”, esimerkiksi:
 - 6.1. kevyiden olefiinien muuntamiseen bensiiniksi tarkoitettu ”teknologia”;
 - 6.2. katalyyttinen reformointi- ja isomerointiteknologia;
 - 6.3. katalyyttinen ja lämpökrakkausteknologia.